Porównanie tłumaczeń Dzieje 12:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś Piotr pozostał pukając otworzywszy zaś zobaczyli go i zdumieli się
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Piotr zaś kołatał nadal. A gdy otworzyli i zobaczyli go, zdziwili się.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zaś Piotr zatrzymywał się pukając*. Otwarłszy zaś zobaczyli go i stali się oszołomieni. [1)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś Piotr pozostał pukając otworzywszy zaś zobaczyli go i zdumieli się

[1)] "zatrzymywał się pukając" - typowy zwrot grecki zamiast "ciągle pukał", "bez przerwy pukał".